

# Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 Tel.: 250-860-7295

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/> Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



# Українська Католицька Церква Успення Пресвятої Богородиці

Email: [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com)



## SUNDAY OF THE HOLY FATHERS of the 1<sup>st</sup> Ecumenical Council of Nicea in 325 A.D.

### НЕДІЛЯ СВЯТИХ ОТЦІВ 1-го Вселенського Собору в Нікеї у 325 A.D.

May 16<sup>th</sup>, 2021 A.D.

*Quotation-witness.* “Christ said: do this in memory of me, in my memory. Poets leave behind their works in remembrance, sculptors and artists leave their statues or paintings in order that they might be remembered. But the greatest living remembrance has been left for us by Jesus Christ: He gave us His Body, His Blood, so that we might remember – ‘DO THIS...’ – that this Body and spilled Blood is passed on for the forgiveness of sins.” (Patriarch Josyf Slipyj, June 13<sup>th</sup>, 1974 A.D.)

#### Christian Greetings:

*Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!*

*Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віку!*

*Christ is among us! – He is and will be!*

#### THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

*Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership, Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.*

*– Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav Shevchuk*



Icon of the Fathers of the First Ecumenical Council of Nicea

#### Prayer During the Coronavirus Outbreak:

Lord, Our God,  
We thank you for the life that is your gift,  
For the providence that sustains us,  
And for your wisdom that directs the course of our days.  
The threat of an infection of coronavirus is upon us today.  
This disease causes fear among us and has claimed lives.  
We humbly beg you, loving Lord,  
Dispel our fear and deliver us from this and other diseases.  
Heal those who are afflicted and stop the spread of the virus.  
Strengthen us in charity to care for one another.  
For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.

#### Молитва у Часі Спалаху Коронавірусу:

Господи, Боже наш,  
Дякуємо Тобі за життя, яке є Твоїм даром,  
За провидіння, яке нас підтримує,  
І за Твою мудрість, яка спрямовує хід наших днів.  
Сьогодні перед нами загроза зараження коронавірусом.  
Ця хвороба викликає страх серед нас і забирає життя.  
Ми смирено просимо Тебе, люблячого Господа,  
Розвій наш страх і позбав нас від цієї та усіх інших хвороб.  
Вилікуй тих, хто страждає, і зупини поширення вірусу.  
Зміцнюй нас у благодаті, щоб ми дбали одні про одних.  
Бо Ти - Бог милосердя, доброти та любові, і ми прославляємо  
Тебе Отця, Сина і Святого Духа, нині, і повсякчас і на віки вічні.  
Амінь.

*Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to visit you, your relative or friend at their home, hospital or care homes, please, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.*

#### Liturgical Propers in English language:

Text from “*The Divine Liturgy: An Anthology for Worship*”; Pg. 551. *The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*

First Antiphon (of Ascension):

Verse 1: Clap your hands, all you nations; shout to God with the voice of joy (Ps 46:2).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Verse 2: For the Lord most high is awesome, a great king over all the earth (Ps 46:3).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Verse 3: He has subdued peoples to us, and nations under our feet (Ps 46:4).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

Verse 4: God ascended amid shouts of joy; the Lord, at the sound of the trumpet (Ps 46:6).

Refrain: Through the prayers of the Mother of God O Saviour, save us.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever. Amen.**



## Third Antiphon:

We sing the usual Third Antiphon, but with the festal refrain:

**Son of God, who ascended in glory, save us who sing to You: Alleluia.**

Troparion (*Tone 6*): Angelic powers were upon Your tomb and the guards became like dead men; Mary stood before Your tomb\* seeking Your most pure body. You captured Hades without being overcome by it. You met the Virgin and granted life. O Lord, risen from the dead, glory be to You!

Troparion (*Tone 4*): You ascended in glory, O Christ our God, giving joy to Your disciples by the promise of the Holy Spirit, and assuring them through your blessing that You are the Son of God, the Redeemer of the world.

Troparion (*Tone 8*): Christ our God, You are glorified above all, You established our fathers as beacons on earth and through them guided all of us to the true faith. Glory to You, most compassionate Lord.

**Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.**

Kontakion (*Tone 8*): The apostles' preaching and the Fathers' doctrine confirmed the Church's one faith, and wearing the garment of truth woven from theology that descends on high, she rightly imparts the mystery of godliness\* and sings its glory.

**Now and for ever and ever. Amen.**

Kontakion (*Tone 6*): When You had fulfilled Your plan for us and united things on earth with those in heaven, You ascended in glory, O Christ our God, in no way distant, but remaining inseparable, You cried to those who love You: I am with You and there is none against you.

Prokimenon (*Tone 4*): Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever (*Dn 3:26*).

Verse: For You are righteous in everything that You have done to us (*Dn 3:27*).

Prokimenon (*Tone 4*): Blessed are You, Lord God of our fathers, and praised and glorified is Your Name forever (*Dn 3:26*).

**Epistle: A reading from the Acts of the Apostles' (Acts 20:16-18a, 28-38)**

*In those days, Paul had decided to sail past Ephesus, so as not to lose time in Asia, for he was eager to get to Jerusalem by the feast of Pentecost if at all possible. Paul sent word from Miletus to Ephesus, summoning the presbyters of that church. When they came to him he delivered this address: "keep watch over yourselves, and over the whole flock the Holy Spirit has given you to guard. Shepherd the church of God, which he has acquired at the price of his own blood. I know that when I am gone, savage wolves will come among you who will not spare the flock. From your own number, men will present themselves distorting the truth and leading astray any who follow them. Be on guard, therefore. Do not forget that for three years, night and day, I never ceased warning you individually even to the point of tears. I commend you now to the Lord, and to that gracious word of his which can enlarge you, and give you a share among all who are consecrated to him. Never did I set my heart on anyone's silver or gold or envy the way he dressed. You yourselves know that these hands of mine have served both my needs and those of my companions. I have always pointed out to you that it is by such hard work that you must help the weak. You need to recall the words of the Lord Jesus himself, who said 'There is more happiness in giving than receiving.'"*

*After this discourse, Paul knelt down with them all and prayed. They began to weep without restraint, throwing their arms around him and kissing him, for they were deeply distressed to hear that they would never see his face again. Then they escorted him to the ship.*

**Alleluia (Tone 1):** The God of gods, the Lord, spoke and summoned the earth from the rising of the sun to its setting (*Ps 49:1*). Gather to Him His devout ones, who with sacrifice make covenant with Him (*Ps 49:5*).

**Gospel: (John 17:1-13)**

*At that time, Jesus looked up to heaven and said: "Father, the hour has come! Give glory to your Son that your Son may give glory to you, inasmuch as you have given him authority over all people, that he may bestow eternal life on those you gave him. (Eternal life is this: to know you, the only true God, and him you have sent, Jesus Christ.) I have given you glory on earth by finishing the work you gave me to do. Do you now, Father, give me glory at your side, a glory I had with you before the world existed. I have made your name known to those you gave me out of the world. These men you gave me were yours; they have kept your word. Now they realize that all that you gave me comes from you.*

*I entrusted to them the message you entrusted to me, and they received it. They have known that in truth I came from you, they have believed it was you who sent me. For these I pray – not for the world but for these you have given me, for they are really yours. (Just as all that belongs to me is yours, so all that belongs to you is mine.) It is in them that I have been glorified.*

*I am in the world no more, but these are in the world as I come to you. O Father most holy, protect them with your name which you have given me (that they may be one, even as we are one). As long as I with them, I guarded them with your name which you gave me. I kept careful watch, and none one of them was lost, none but him who was destined to be lost – in fulfillment of Scripture. Now, however, I come to you; I say all this while I am still in the world that they may share my joy completely.*

*Instead of "It is truly...":* **O my soul, magnify the Lord who in glory ascended bodily into the heavens.**

Irmos (*Tone 5*): O Mother of God, you transcended both mind and word, and in time, ineffably bore the Timeless One: it is you who, with one accord, we, the faithful magnify.

Communion Verses: Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest (*Ps 148:1*). Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous (*Ps 32:1*). Alleluia! (3x)

*Instead of "We have seen the true light..."* **Be exalted, O God, above the heavens; above all the earth be Your glory (Ps 56:6).**

*"May our mouths be filled..."* **Be exalted, O God, above the heavens; above all the earth be Your glory (3x)**

*"Blessed be the Name of the Lord..."* **Be exalted, O God, above the heavens; above all the earth be Your glory (3x).**

*At the conclusion of every Divine Liturgy, we say an additional prayer for peace in Ukraine, and healing of the World let us pray:  
Our Father ... Hail Mary ... Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*



## Молитва Духовного Причастя

Мій Ісусе! Я вірю, що Ти присутній у цих Святих Дарах!  
Люблю Тебе над усе і моя душа тужить за Тобою.  
Не можу зараз Тебе прийняти в Євхаристії,  
тому хоча б духовно прийди до мого серця!  
Запрошую Тебе, відчиняю навстіж двері мого серця,  
згадаючи Твої слова: «Ось стою під дверима і стукаю.  
Якщо хто почує Мій голос і відчинить двері,  
Я увійду до нього, і буду вечеряти з ним, а він зі Мною».  
Я увесь еднаюся з Тобою. Ісусе, моє найвище Добро  
й моя солодка Любове!  
Торкнись мого серця і запали його,  
щоб воно завжди палало любов'ю до Тебе! Амінь.

## Prayer of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!  
I love You above all things and I desire to receive You into my soul.  
Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and  
hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me  
worthy to partake in a mystical way and with a pure conscience of  
Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the  
pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the  
inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and  
not for judgment or condemnation.  
I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself  
completely to You. Permeate my soul and body, and never permit me  
to be separated from You. Amen.

### Літургійні частини Українською мовою:

#### Антифон 1

**Стих 1:** Всі народи, заплещіте руками, воскликніть Богові голосом радості (Пс 46).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 2:** Бо Господь Всевишній – страшний, цар великий по всій землі (Пс 46,3).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 3:** Він покоровив людей нам і народи під ноги наші (Пс 46,4).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Стих 4:** Зійшов Бог під оклики веселі, Господь – під голос сурми (Пс 46,6).

**Приспів:** Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

#### Антифон 3

Співаємо звичайні третій антифон, але з приспівом:

**Спаси нас, Сину Божий, що вознісся у славі, співаємо Тобі: Алилуя.**

Тропар (глас 5): Ангельські сили на гробі Твоім\* і сторожі омертвіли,\* Марія ж стояла при гробі,\* шукаючи пречистого тіла Твого.\* Полонив Ти ад і, не переможений від нього,\* зустрів Ти Діву, даруючи життя.\* Воскреслий з мертвих, Господи, слава Тобі!

Тропар (глас 4): Вознісся ти у славі, Христе Боже наш,\* радість сотворивши ученикам обітванням Святого Духа,\* утвердивши їх благословенням,\* бо ти еси Син Божий,\* ізбавитель світу.

Тропар (глас 8): Препрославлений ти, Христе Боже наш,\* світила на землі – отців наших оснував ти\* і ними до істинної віри всіх нас направив ти.\* Багатомилосердний, слава тобі.

#### **Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.**

Кондак (глас 8): Апостолів проповідання і отців догмати\* єдину віру утвердили Церкві,\* яка і, ризу істини з богословія вишнього носячи,\* право править, і славить благочестя велике таїнство.

#### **І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

Кондак (глас 6): Сповнивши промисел щодо нас\* і те, що на землі, з'єднавши з небесним,\* вознісся ти у славі, Христе Боже наш,\* ніяк не відлучаючись, але невідступне перебуваючи,\* ти кличеш до тих, що люблять тебе:\* Я з вами і ніхто проти вас.

Прокімен (глас 4): Благословен еси, Господи, Боже отців наших,\* і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки.

Стих: Бо праведний еси в усьому, що сотворив ти нам (Дан 3, 26-27).

Прокімен (глас 4): Благословен еси, Господи, Боже отців наших,\* і хвальне, і прославлене ім'я твоє на віки.

#### **Апостол: 3 книги Діянь Святих Апостолів читання (Дн. 20,16-18. 28-36)**

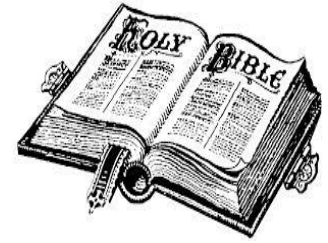
Тими днями Павло вирішив плести попри Ефес, щоб не баритися в Азії; послішав бо, щоб, по змозі, на день П'ятидесятниці бути в Єрусалимі. З Мілету він послав у Ефес і прикликав пресвітерів Церкви. Коли ж вони прийшли до нього, він до них промовив: «Ви знаєте, як з першого дня, коли я вступив у Азію, увесь час поведився я з вами. Зважайте на самих себе й на все стадо, над яким Дух Святий поставив вас єпископами, щоб пасли Церкву Божу, що її він придбав кров'ю власною. Я знаю, що по моїм відході ввійдуть поміж вас вовки хижі, які не щадитимуть стада. Та й з-поміж вас самих повстануть люди, що говоритимуть погубні речі, щоб потягнути за собою учнів. Тому чуйте, пригадуйте собі, що я три роки, ніч і день, не переставав кожного з вас із сльозами наводити на розум. А тепер передаю вас Богові і слову його благодаті, що може збудувати й дати вам спадщину між усіма освяченими. Ні срібла, ні золота, ані одежі я не вимагав ні від кого. Ви самі знаєте, що моїм потребам і тих, які зо мною, служили оці руки. У всьому я показав вам, що, так працюючи, треба допомагати слабосильним і пам'ятати слова Господа Ісуса, що сам сказав: «Більше щастя – давати, ніж брати.» Промовивши це, він упав на коліна і з усіма ними почав молитися.

**Алилуя (глас 1): Стих:** Бог богів, Господь мовив, і призвав землю від сходу сонця до заходу (Пс 49,1).

**Стих:** Зберить йому преподобних його, що заповідують завіт його в жертвах (Пс 49,5).

#### **Євангеліє: (Ів. 17, 1-13)**

У той час Ісус, підвівши очі свої до неба, проказав: «Отче, прийшла година! Прослав свого Сина, щоб Син твій тебе прославив, згідно з владою, що її ти дав йому над усяким тілом: дарувати життя вічне тим, яких ти передав йому. А вічне життя у тому, щоб вони спізнали тебе, єдиного, істинного Бога, і тобою посланого – Ісуса Христа. Я тебе на землі прославив, виконавши те діло, яке ти дав мені до виконання. Тепер же прослав мене, Отче, у себе – славою тією, що її я мав у тебе перед тим, як постав світ! Я об'явив твоє ім'я людям, яких ти від світу передав мені. Вони були твої, ти ж передав мені їх, і зберегли вони слово твоє. Нині збагнули вони, що все, тобою дане мені – від тебе; слова бо, тобою мені дані, я їм дав, і сприйняли вони їх, і справді збагнули, що від тебе я вийшов, і увірували, що ти мене послав. Молю ж за них: не за світ молю, лише за тих, яких ти передав мені, бо вони – твої. І все моє – твоє, твоє ж – моє, і в них я прославився. Я вже більш не у світі, а вони у світі, і я до тебе йду. Отче Святий! Заради імени твого бережи їх, тих, що їх ти мені



передає, щоб були одно, як ми! Бувши з ними у світі, я беріг їх у твоє ім'я; тих, яких ти передає мені, я їх стеріг, і ніхто з них не пропав, лише син загинув, щоб збулося Писання. Тепер же іду до тебе, і кажу те, у світі бувши, щоб вони могли ділитися моєю радістю вповні»

**Замість Достойно...: Величай, душе моя, Господа, що з плоттю во славі вознісся на небеса.**

**Ірмос** (глас 5): Тебе, вище ума і слова Матір Божу, що в часі безлітнього несказанно родила, вірні одностудно величаємо.

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте його в вишніх (Пс 148,1). Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала. **Алилуя** (х3).

Згідно Галицької традиції, ми співаємо: **Вознесися на небеса, Боже, і по всій землі слава Твоя.**

Замість "Ми бачили світло істинне..." (х1) "Нехай сповняться уста..." (х3) і "Нехай буде ім'я..." (х3)

**THANK YOU VERY MUCH!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

**Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly and unknowingly for the other people thoughtfully make donations, care and help our parish community in various ways by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church community! May the Almighty God bless and abundantly reward your time, care and generosity!

**THANK YOU VERY MUCH!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

❖ **Gratitudes to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will** who by their kindness share time, talents and treasures, every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, volunteered during parish maintenance projects, care and help our parish community in various ways and projects by keeping and sharing their Christian love, unity by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

Donations to Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC:

**DONATIONS!** Amid Covid-19 outbreak causing these difficult and challenging times we continue to rely on your generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer** (it is a direct deposit, no security question is needed) via [dormitiontransfer2020@gmail.com](mailto:dormitiontransfer2020@gmail.com) or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor.**

**Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

**CONGRATULATIONS!**

**ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!**

**May the Almighty God bless** in good health and salvation in many, happy and blessed years of life to Mr. Joseph Stetch on his birthday (May 15<sup>th</sup>), Brett Siebert on his birthday (May 16<sup>th</sup>), Mrs. Judy Syrnyk on her birthday (May 17<sup>th</sup>), Liubomyr Sakatiouk on his birthday (May 17<sup>th</sup>), Veronica Myts on her birthday (May 17<sup>th</sup>), Mr. Lorne Dudych on his birthday (May 18<sup>th</sup>), Mrs. Vlasta Fantych on her birthday (May 19<sup>th</sup>), Mr. Ihor and Mrs. Iryna Voytovych on their wedding anniversary (May 19<sup>th</sup>), Mrs. Mary Cacchionni on her birthday (May 20<sup>th</sup>), Mr. Leo Brazeau on his birthday (May 20<sup>th</sup>), Mr. Harvey and Mrs. Bonny Lalach on their wedding anniversary (May 20<sup>th</sup>), Mr. Florian and Mrs. Alexandra Vedress on their wedding anniversary (May 21<sup>st</sup>), and to all Christians celebrating their heavenly patron's name days, and any other special anniversaries this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!



### **NEWS and ANNOUNCEMENTS:**

**NOTE:** Due to the growing numbers of the confirmed COVID-19 cases and BC Provincial Government orders: all Christian churches including our Ukrainian Catholic parishes are temporarily closed for public services until further notice in 2021 A.D.! Your spiritual father-pastor is praying privately for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, participate via facebook streamings and other on-line church services, stay healthy and safe!

[https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm\\_campaign=20201118\\_GCPE\\_AM\\_COVID\\_1\\_NOTIFICATION\\_BCGOV\\_BCGOV\\_EN\\_BC\\_NOTIFICATION#social-gatherings](https://www2.gov.bc.ca/gov/content/safety/emergency-preparedness-response-recovery/covid-19-provincial-support/restrictions?utm_campaign=20201118_GCPE_AM_COVID_1_NOTIFICATION_BCGOV_BCGOV_EN_BC_NOTIFICATION#social-gatherings)

### **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God**

Ukrainian Catholic Church in Kelowna, B.C.: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

✚ Please also welcome to visit our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at Holy Eucharist Cathedral: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

**THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD!** Wishing you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love today and always!

### **Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during this week:**

Sunday, May 16<sup>th</sup> at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)

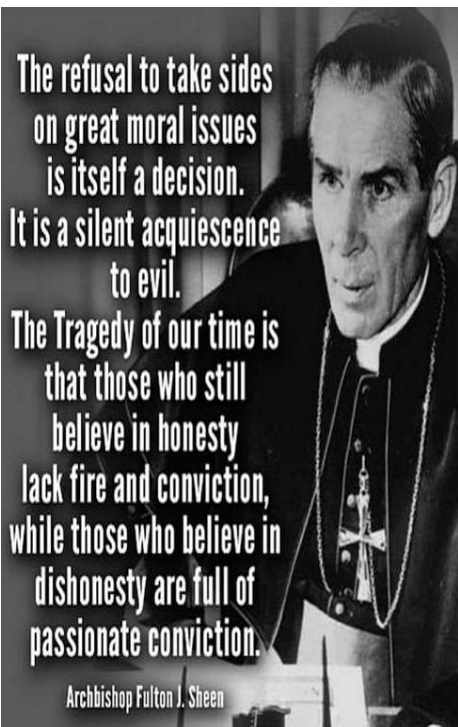
**9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in English)

**10:00 am** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends.* (in Ukrainian)



**12:00 p.m.** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.



Monday, May 17<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Veronica Myts, all her family members, relatives, friends, and neighbours*

Tuesday, May 18<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mrs. Alice Pelechaty, Mr. Joseph Stetch, all their family members, relatives, friends, and neighbours*

Wedn., May 19<sup>th</sup> at **7:00 p.m.** Moleben to The Blessed Virgin Mary The Theotokos / The Mother of God

Thursday, May 20<sup>th</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Sofia Martyniv, all their family members, relatives, friends, and neighbours*

Friday, May 21<sup>st</sup> at **10:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for Mr. Ihor and Mrs. Iryna Voytovych, all their family members, relatives, friends, and neighbours*  
at **7:00 p.m.** Moleben to The Blessed Virgin Mary The Theotokos / The Mother of God

Saturday, May 22<sup>nd</sup> at **4:00 p.m.** Vespers (Service in Kelowna, BC)

Sunday, May 23<sup>rd</sup> (**PENTECOST SUNDAY**) at **8:15 a.m.** Rosary: (Service in Kelowna, BC)  
at **9:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends. (in English)*

**10:00 am** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

**11:00 a.m.** The Divine Liturgy: *God's blessings for all our parishioners, their family members, all relatives and friends. (in Ukrainian)*

**12:00 p.m.** Drive by only for the Holy Communion distribution by the entrance outside the church. Please follow the order by taking turns carefully, drive by and park your vehicle in front of the cross by the church entrance on the outside. Remain seated inside your vehicle and open the windows. Father will approach you by bringing the Holy Communion or to give a blessing for each person as you wish. During the drive by please do not get out of your vehicle or socialize. This will ensure that we adhere to the public health Covid-19 Pandemic orders and keep a smooth and safe flow of traffic.

### Catholic Education Prayers of the Faithful for May 2021 A.D.

- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may show the love of God in the world, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be blessed with courage and energy to continue to live out their invaluable role in our society, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may be inspired by the example of the many great saints who have gone before them and who intercede for them, we pray to the Lord.
- ✓ For Catholic Education: That our Catholic schools may nurture the growth of wisdom and virtue in the young, we pray to the Lord.

### **Thursday, May 13<sup>th</sup> - Sunday, May 23<sup>rd</sup>, 2020 A.D. Mission Days - A Ten Day Journey**

*"Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the holy Spirit," - Mathew 28.19*

Dear parishioners, you are invited to embark an extraordinary pilgrimage that will last for ten days - from the Ascension (May 13<sup>th</sup>) to the Pentecost (May 23<sup>rd</sup>). During this time the attention of our entire Church will be towards our common vocation as "missionaries," that is to say a community ready to share God's Word of salvation with others.

We read in the Mission Days Guidebook: "We read in the Mission Days Guidebook: "By taking an active role in the spiritual efforts of these ten Mission Days, we are called to better understand that, by their very nature, our parish communities and families (domestic churches) have a *missionary* character. This missionary spirit is a consequence of the gift of our Baptism, by virtue of which we, as Christians, take upon ourselves the responsibility to *believe, live, serve, and share* the witness of our faith in Christ, not just among our family members, but with our neighbours, wherever we may live."

Remember to make this daily pilgrimage at home with you family. Dedicate 5-10 min of your time during these 10 days for praying with the "Mission Days Guidebook"

Please, visit our parish facebook page: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5> or open the "Mission Days Guidebooks" in English and Ukrainian Languages attached in pdf format sent personally by email to you earlier this past week.

**Introduction - Thursday, May 13: Feast of the Ascension**

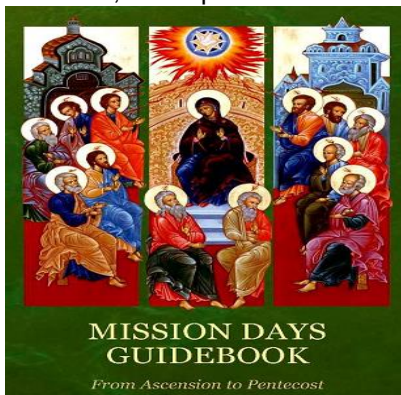
**1<sup>st</sup> Day - Friday, May 14: A Divine Love that Brings Joy**

**2<sup>nd</sup> Day - Saturday, May 15: Liberation from Sin**

**3<sup>rd</sup> Day - Sunday, May 16: God is With Us - We Belong to God**

**4<sup>th</sup> Day - Monday, May 17: Branches that Bear Fruit**

**5<sup>th</sup> Day - Tuesday, May 18: Where to Look for Truth?**



**6<sup>th</sup> Day - Wednesday, May 19: Personal Responsibility**

**7<sup>th</sup> Day - Thursday, May 20: Community of Prayer**

**8<sup>th</sup> Day - Friday, May 21: Serving Those in Need**

**9<sup>th</sup> Day - Saturday, May 22: "Tend my sheep!"**

**10<sup>th</sup> Day - PENTECOST Sunday, May 23: Our Mission: to Carry the Holy Spirit to Others!**



**PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR:** Most Reverend Bishop-Emeritus Severian Yakymyshyn, Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk, Cameron V., Rose Ostopowich, Keyton A., Keyton A., Dylan A., Torin S., Sabre S. Ryder M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewytsch, Olga Romanyshyn, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Maria Pylypchuk, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, Lorraine Turcotte, Dr. Nadia Popil, the Hillman Family, John Bulych, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Marilyn Daulat and Family, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk and all members of our parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

**SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS:** *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily! We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.*

**Basic Guidelines for Reception of Holy Communion:** You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

#### **Pastoral and Sacramental Ministry:**

**Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment.

**Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time, **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time), **Funerals and Memorials:** by appointment.



**Devotional Services to Blessed Vasyl Velychkovsky:** Every Wednesday at 7:00 pm, Live-Streaming on the YouTube Shrine Channel: <https://www.youtube.com/watch?v=1Og0D2DhlpU> Website: Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine: <https://bvmartyrshrine.com/>



**VIBRANT PARISH PRAYER:** O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd,

as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



**МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ:** Господи Ісусе Христе, Пастирю

Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріпленою нас Твоею присутністю та єдною нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоею мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дідор для розбудови Твого царства. Єдною нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоею спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом евангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилася, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.



Please be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer!

Thank you for your support and care at this uneasy time for us all.

**"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)**



**Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is available for sale at our parish:** Perogies – \$ 7.00 per dozen, Kovbasa / Garlic Sausage - \$ 10.00 per 1-pound ring, Pie - \$ 9.00. If you need more information or to place your order, please contact Mrs. Alice Pelechaty at 250-763-4870 or Olena Fedorov at 778-821-0759.







**Rachel's Corner:** "This stone I am holding is like my heart ... made of stone with holes in it and disfigured with scars like my soul and body are. I want Him to keep polishing me... until He finds me to be ready for life again. Rachel's Vineyard helped me see that there is hope and that I can actually invite God to do this in my life." - Testimonial from Retreat

Is your heart weighing you down with regret and shame? Come on a Rachel's Vineyard Retreat and lay your burden down.

Join men and women on a Rachel Retreat of healing.

[www.RachelsVineyardKelowna.com](http://www.RachelsVineyardKelowna.com) [info@rachelsvineyardkelowna.com](mailto:info@rachelsvineyardkelowna.com) Like us on Facebook: [Rachel's Vineyard Kelowna](https://www.facebook.com/RachelsVineyardKelowna)

**BE A STEWARD:** Have you ever wondered what more can you do to help our parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, processions, welcoming, parish cleaning, projects, etc. **VOLUNTEERS HELP IS ALWAYS APPRECIATED:** to help out with weekly cleaning in the church, cutting the grass and maintaining the lawn, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Yvonne Crawford or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** **NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please sent it by email to the office at [dormitionkelowna@gmail.com](mailto:dormitionkelowna@gmail.com) by no later than 3:00 p.m. on Thursday.**

**If you wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our parish community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Yvonne Crawford. Email: [Donoharmclinic@gmail.com](mailto:Donoharmclinic@gmail.com) or phone: 250-212-4899**

**FAITHFUL GIVING ...** Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying, please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca) and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. **Please, continue to be supportive, positive and generous!**

**Bequests and Wills:** Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$\_\_\_\_ (or \_\_\_\_% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry."



## Fight against hunger is both human and divine, Vatican webinars insist

Inés San Martín May 15, 2021 ROME BUREAU CHIEF

In this file photo, a woman holds a malnourished child at a hospital in Sanaa, Yemen, Oct. 6, 2018. Resolving the global crises of world hunger and malnutrition demands a shift away from a distorted approach to food and toward healthier lifestyles and just economic practices, Pope Francis said in an Oct. 16 message. (Credit: Khaled Abdullah/Reuters via CNS.)

ROME – As part of its own "Laudato si' Week" being celebrated May 16-24, but also with the hope of influencing an upcoming UN Food Systems Pre-Summit in Rome in July, the Vatican is presenting a series of webinars on food for all.

Given that, according to the UN's World Food Program, some 957 million people across 93 countries don't have enough to eat, Father Augusto Zampini from the Vatican office organizing the webinars is convinced that raising awareness of the problem, trying

to mobilize those who can help, is part of the Church's mission.

## Stewardship Prayer

O God, the Father of every gift, all that we are and have comes from your hand.

In Jesus Christ, your Son, you have given us the greatest of all gifts.

Fill our hearts with his love, so that we may be parish communities of faithful, caring people.

Grant us the grace to be good stewards who, in the name and spirit of Jesus, share our gifts of time, talent and treasure for the building up of your Kingdom in our Diocese and throughout the world.

May we see Our Pilgrimage of Faith Appeal as our way to live gratefully and give generously for your honor and glory.

Through Christ our Lord. Amen

"Some might ask, 'Why are you working on this?' and it's both because of the crisis and the opportunity of the crisis," he told *Crux* over the phone Friday evening. "It's also a question of spirituality: If you think about it, the center of our faith, the Eucharist, was instituted in a supper. Every single religion has a rite or something that comprises food or a meal, more so for Christians, who believe that Christ is the bread of life."

"Because of the crisis, because of the opportunity of the crisis, and because it's intrinsically linked to our faith," said Zampini, adjunct secretary of the Vatican's Dicastery for Integral Human Development and a member of the COVID-19 commission. "This is why we're so invested on this issue, more so than in previous years."

The three webinars- May 17, 26 and 31- are being organized in conjunction by the Holy See's Secretary of State and its permanent mission to the UN's Food and Agriculture Organization, International Fund for Agricultural Development and World Food Program, as well as the Vatican's COVID-19 Commission and the Dicastery for Promoting Integral Human Development. The webinar series, called "Food for life, food justice, food for all," is inspired by Pope Francis' 2015 encyclical letter *Laudato si'*, and organizers hope it will showcase how an integral ecology – considering the interconnections, among other things, between social systems and ecosystems – can inspire a regeneration of food systems in the post-COVID future.

The COVID-19 pandemic has "exacerbated all of our social problems, including inequality, and comprising food insecurity," Zampini said, noting that estimates warn that more people will die due to food-caused issues this year than due to COVID, malaria, dengue, and other diseases.

"The food chain has been disrupted," he said. This means that millions globally are affected, and an "immense wave of famine" is expected. This is particularly problematic because famine has long-lasting impact in societies, particularly when it comes to the development of children aged 0-5.

"When famine strikes, there's no going back," Zampini said. "We have to prevent famine." Though the United Nations organizes a world summit every year – the next is scheduled for New York in September, following the pre-summit in Rome – this year the disruption of access to food is such that even countries "that are 'fighting' against one another for different reasons have agreed to form a food coalition, including the United States, Russia, China," he said. The priest is hopeful when it comes to preventing a "disaster," and also at the opportunity that the crisis presents to "reimagine the agricultural system that we have, which is unfair, unequal and environmentally unsustainable."

According to a statement released this week, the hope is that the three conversations, that will privilege the voices of women, indigenous communities, people living in crisis settings and small-scale farmers, will "highlight how Church and other actors can contribute to this transformation of food systems towards the care for our common home, the eradication of hunger, the respect of human dignity and the service of the common good, so that no one is left behind."

The first webinar, titled "Food for Life: The role of women in the promotion of integral human development," will feature a dialogue about the unique role of women in development, with emphasis on how to support their leadership in shaping resilient food systems across the globe.

The second webinar, "Food Justice: Jobs, innovation, and finance at the service of food justice," will emphasize the importance of dignified work, finance and innovation in rebuilding sustainable food systems, particularly in the post-COVID future. The final webinar, titled "Food for All: Food conflicts and the future of food systems," will explore different responses to food conflicts, and how the Church can best contribute and collaborate to address hunger and food inequality around the world.

The various Vatican dicasteries, academies and offices putting together the webinars are aware that "we're not the saviors, nor do we have the political and technical solutions to address the crisis," Zampini said. "But the situation is so critical when it comes to food security, linked to the health security of COVID and the climate crisis, that international organizations and countries are too wondering how to cope."

"They're looking for religions to help, particularly the Church, because we're truly Catholic, meaning, we're present all over the world, and we're present on the ground," he said. "More than ever before, international organizations and countries have asked for our help, arguing that as things stand now, the world won't be able to reach the second Sustainable Development Goal, defeating global hunger."

Follow Inés San Martín on Twitter: [@inesanma](#)

<https://cruxnow.com/vatican/2021/05/fight-against-hunger-is-both-human-and-divine-vatican-webinars-insist/>



*Earthly Creations*  
*Floral Art Gift Gallery*

Marie E. Shandalla  
 250-861-5825  
 2630 Pandosy Street  
 Kelowna, BC V1Y 1V6  
[marie@earthlycreations.net](mailto:marie@earthlycreations.net)  
 Canadian Made — Canadian Grown  
*'Life is all about Love'*

Dignity<sup>®</sup>  
MEMORIAL

**TERANCE CODERRE**  
Location Manager - Funeral Director  
☎ 250-762-2299 | 📠 250-862-9544  
[terance.coderre@@Sci-us.com](mailto:terance.coderre@@Sci-us.com)

**FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES**  
1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2  
[www.firstmemorialfuneralkelowna.com](http://www.firstmemorialfuneralkelowna.com)



Вічна Пам'ять  
 250.860.7077  
**Springfield**  
 FUNERAL HOME

If you wish your business to be advertised at our church bulletin,

please, let us know by contacting the parish office.